Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 16 (1940)

Heft: 51

Artikel: Weihnacht im Walde

Autor: Staub, Hans

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-757806

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



NOËL SOUS LES ARMES















Weihnachtliche Stimmung im Hochgebirge

Die Diavolezzahütte und der Piz Palü (3812 m) zur mitternächtlichen Stunde des Dezember-Vollmondes. Nuit de Noël en haute montagne. La cabane de Diavolezza et le Piz Palü sous le clair de lune, une nuit de décembre.





Die Weihnachtsfeier in der Zürcher Heilanstalt Burghölzli

Vom Himmel hoch, da komm ich her...

Schülerinnen der Schaff-hauser Mädchenreal-schule singen bei Ker-zenschein vor der Sankt Johannkirche. Der Er-trag der damit ver-bundenen Sammlung ist für die Soldaten-weihnacht bestimmt.

«Nos cœurs sont à la Patrie». Les élèves d'une école secondaire de jeunes filles de St-Gall donnent, devant l'église St-Jean, un concert improvisé. Le produit de la quête est destiné au Noël du soldat.

Burghölzli
wird in festsäglicher Stimmung im großen Saal begangen. Eine Angsrahe,
gemeinam gewennen Liegemeinam gewennen Liegemeinam gewennen Liegemeinam gewennen der
hen Festmahl voran.
Nur wenige Patienten können der Feier nicht beiwohnen; die Spannung und Freude verleihen solch
starkes Gemeinschaftsbewußtesein, daß es keinerlei Störungen gibt. Bild.
Nach dem Festmahl.

Nach dem Festmahl. Noël dans un asile zuri-chois d'aliénés. Telle est l'influence de Noël sur toutes les créatures bu-maines, que celles-là mè-mes, qui n'ont plus toute leur vaison, se tiennent tranquilles et recueilles. A de très rares excep-tions près, tous les pa-tients assistent à la fête.



Weihnachten bei + 30 Grad Nachtaußentemperatur

Auf der Insel Bali in Niederländisch-Indien gibt es ein Luxunbard, des sein trotte seiner Lage unter dem Acquator nicht nehmen läßt, von weither einem Tannenbaum kommen zu lassen, um das übliche Weilmachtesten auszuchmücken. Obsehon der geplagte Tannenbaum schon fast ohne Nadeln ankommt, muß er noch manche Wochen überdauern, auf das sich die Tanasportkosten lohnen. Malaiische Diener servieren den Europäern und vermögenden Half-cattleuch auf Christman-Dinner unter dem kotsburen Weilnachtsbaum.

Noël sous l'équateur. Il jait 30 degrés de chaud en cette muit de Noël, que l'on célèbre dans un palace de l'île de Bali. Le sapin de Noël, transporté à grands frais, a perdu une bonne partie de ses aiguilles, mais il constitue une attraction et demeurera durant plusieurs semaines installé dans la salle à manger. Des bosy madaia susment le service des distouers.



Nr. 51 • 1940 Z Seite 1429